

# Der Dom zu Ratzeburg



Der mächtige Ratzeburger Dom stellt wegen seines spätromanischen Baustils ein Juwel der norddeutschen Backsteinkunst dar. Mit dem Bau des Doms wurde um das Jahr 1165 begonnen. Die Bauzeit betrug etwa 55 Jahre. Der Dom wurde von dem Sachsenherzog Heinrich dem Löwen gestiftet, der den Bau mit der beträchtlichen Summe von 100 Silbermark jährlich unterstützte. Herzog Heinrich ließ drei weitere große Dome in den „Löwenstädten“ Schwerin, Braunschweig und Lübeck errichten.



Herzogin Augusta Caroline von Mecklenburg-Strelitz hat der Domkirchgemeinde im Jahr 1884 zum Andenken an ihren Vorfahren Heinrich den Löwen ein beeindruckendes Löwenstandbild geschenkt, das heute an der Friedhofsmauer des Doms seinen endgültigen Platz gefunden hat. Die Plastik stellt einen Abguss des Löwenstandbilds dar, das Herzog Heinrich der Löwe als Zeichen seiner Macht und der Gerichtshoheit vor seiner Burg Dankwarderode in Braunschweig aufstellen ließ.



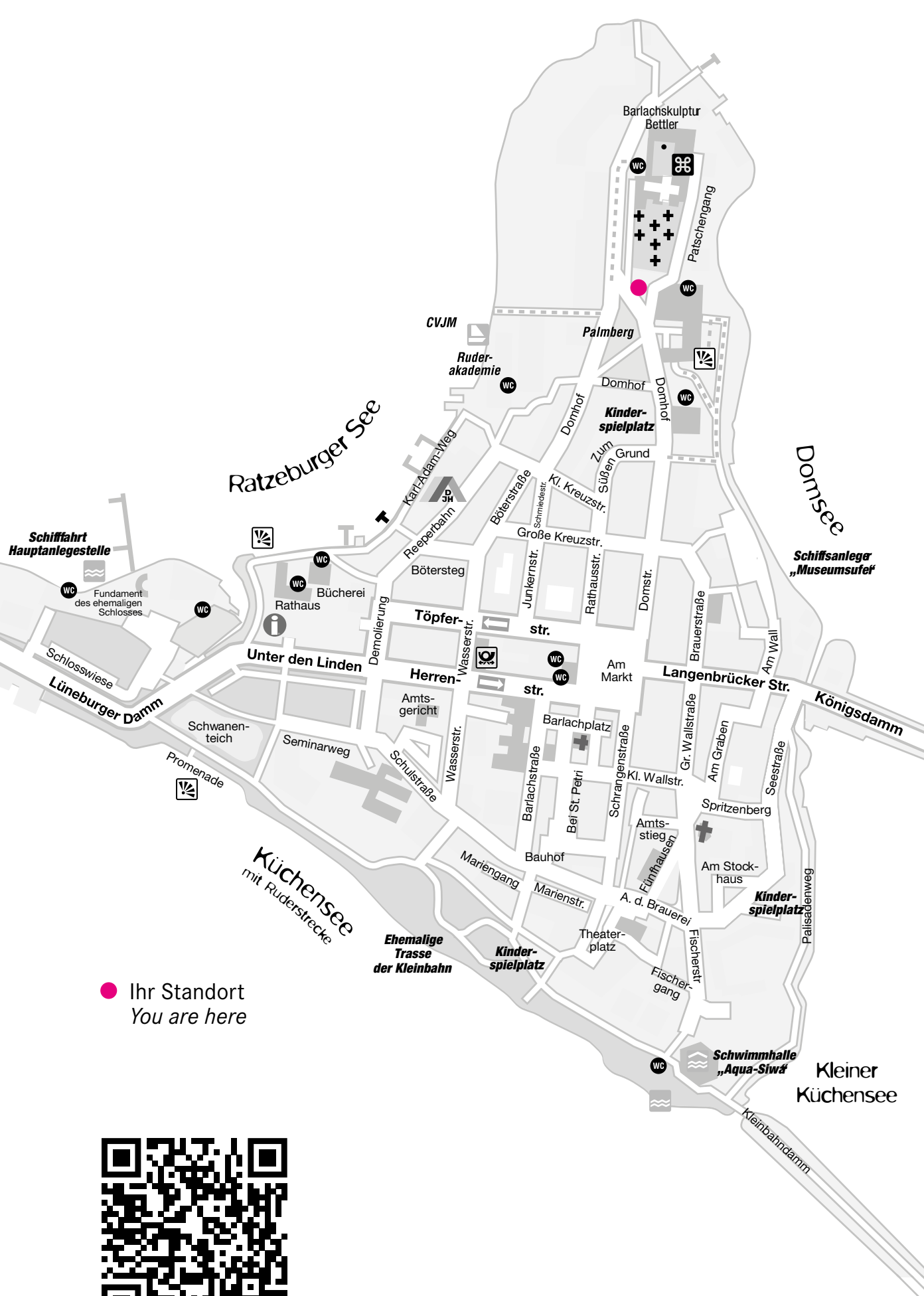
Das linke Buntglasfenster zeigt den Domgründer Herzog Heinrich den Löwen mit seiner Gemahlin Mathilde, Tochter des englischen Königs Heinrich II. Die Gesichter der beiden Personen sind frei nachempfunden, da über ihr genaues Aussehen keine historischen Quellen vorliegen. Das rechte Buntglasfenster stellt den Großherzog Friedrich Wilhelm von Mecklenburg-Strelitz mit seiner englischen Frau Augusta Caroline dar, denen die Kirchengemeinde eine umfangreiche Domsanierung Ende des 19. Jahrhunderts verdankt.



*Due to its late Romanesque architectural style, the mighty Ratzeburg Cathedral shines as a beautiful example of Northern German brickwork. The cathedral's construction began around 1165 and finished 55 years later. The Saxon Duke Henry the Lion, cousin of King Frederick Barbarossa, donated the funds for the cathedral, contributing the considerable sum of 100 silver marks per year. Duke Henry built three more large cathedrals in the "Lion Cities" of Schwerin, Brunswick, and Lübeck.*

*In 1884, Duchess Augusta Caroline of Mecklenburg-Strelitz donated an impressive lion statue to the cathedral parish in memory of her ancestor Duke Henry the Lion, which today has found its final place on the cathedral's cemetery wall. The sculpture represents a cast of the lion statue that the Duke had erected in front of his Dankwarderode Castle in Brunswick as a sign of his power and judicial sovereignty.*

*The stained glass window on the left shows the founder of the cathedral, Duke Henry the Lion, with his wife Matilda, daughter of the English King Henry II. The faces of the two persons have been freely recreated, as there are no historical sources that show their exact appearances. The stained glass window on the right depicts the Grand Duke Friedrich Wilhelm of Mecklenburg-Strelitz with his English wife Augusta Caroline, to whom the parish owes an extensive cathedral renovation at the end of the 19th century.*



Nördlich der Kirche befindet sich das ehemalige Domkloster. Ein langer Kreuzgang mit spätromanischen Gewölb Bögen umschließt den rechteckigen Innenhof. Die farbigen Wandmalereien aus dem 14. Jahrhundert stellen die zentralen Aussagen des Glaubensbekenntnisses bildlich dar, flankiert von Aposteln und Propheten. Im Innenhof wurde 1978 „Der Bettler“ aufgestellt, ein Bronzenachguss der berühmten Skulptur des Künstlers Ernst Barlach. Diese Figur erinnert an die letzten Worte Martin Luthers „Wir sind Bettler, das ist wahr“.

*To the north of the church is the former cathedral monastery. A long cloister with late Romanesque vaulted arches surrounds the rectangular inner courtyard. The colourful murals from the 14th century depict the central statements of the Creed, flanked by apostles and prophets. In the inner courtyard, "The Beggar" was erected in 1978. It is a bronze re-cast of artist Ernst Barlach's famous sculpture. This figure recalls Martin Luther's (Germany's famous Protestant church reformer) last words: "We are beggars, that is true."*



Der Blick im Inneren des Doms auf das Triumphkreuz und den Altar ist überwältigend. Am Fuß des Kreuzes stehen Maria und Johannes, die Patronen des Doms. 1978 wurde die prächtige Hauptorgel von der Firma Rieger vor der Westfront des Doms eingebaut. Die Orgel gilt als die „Königin aller Musikinstrumente“ und die Ratzeburger Domorgel begeistert wegen ihres außergewöhnlich schönen Klangs. Viele anspruchsvolle Aufführungen im Rahmen der „Ratzeburger Dommusiken“ faszinieren jedes Jahr unzählige Liebhaber der Kirchenmusik.

*The view inside the cathedral of the Triumphal Cross and the altar is overwhelming. At the foot of the cross are Mary and John, the cathedral's patron saints. In 1978, the magnificent main organ by the Rieger company was installed in front of the western front of the cathedral. The organ is considered the "queen of all musical instruments" and the Ratzeburg Cathedral organ is adored because of its exceptionally beautiful sound. The cathedral's music program hosts many exquisite performances each year that fascinate countless church music lovers.*



22 Jahre nach der Deutschen Einheit fand am Pfingstsonntag 2012 im Ratzeburger Dom die Vereinigung der drei evangelischen Landeskirchen Nordelbien, Mecklenburg und Pommern statt. Über 10.000 Besucher feierten in Anwesenheit des damaligen Bundespräsidenten Joachim Gauck das historische Gründungsfest der „Nordkirche“. Auf dem Palmberggelände vor dem Dom trafen sich 5.000 Gäste zu einem gemeinsamen Essen, der „Ratzeburger Mahlzeit“, um symbolisch an die biblische „Speisung der 5.000“ zu erinnern.

*22 years after German reunification, the union of the three Protestant State Churches of North Elbia, Mecklenburg, and Pomerania took place in the Ratzeburg Cathedral on Pentecost Sunday 2012. Over 10,000 visitors celebrated the historic founding of the "Northern Church" in the presence of then Federal President Joachim Gauck. On the Palmberg grounds in front of the cathedral, 5,000 guests met for a communal meal, the "Ratzeburg Meal," to symbolically commemorate the well-known biblical feeding of the 5,000.*



Neugier geweckt?  
Unsere History-Podcasts  
Curious?  
Our History Podcasts

Karte: HARTMANN-PLAN OHG, [www.hartmann-plan.de](http://www.hartmann-plan.de)

Verfasser: Heimatbund und Geschichtsverein Herzogtum Lauenburg e. V., Bezirksgruppe Ratzeburg ([www.hghl.info](http://www.hghl.info)) in Kooperation mit der Stadt Ratzeburg (2020)  
Fotos: Heike Fischer, Dr. Horst Otto Müller, Dr. Friedemann Roebler

Ratzeburg kann auf eine lange und bewegte Geschichte zurückschauen. Um den Besuchern sowie den Anwohnern einen kleinen Einblick in die ältere, aber auch jüngere Vergangenheit zu ermöglichen, hat die Stadt Ratzeburg zusammen mit dem Heimatbund und Geschichtsverein mehrere Informationstafeln aufgestellt. Gefördert wird das Projekt durch die Europäische Union und das Land Schleswig-Holstein.

*Ratzeburg can look back on a long and eventful history. In order to give visitors and the residents of Ratzeburg an insight into its older but also younger past, the city of Ratzeburg and the society of homeland and history have installed several information boards. The project is funded by the European Union and the federal state of Schleswig-Holstein.*



Wir fördern den ländlichen Raum  
  
 Landesprogramm Ländlicher Raum: Gefördert durch die Europäische Union - Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (EELER)  
 Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete